

GERMAN PANTHER TYPE G

PANZERKAMPFWAGEN V PANTHER Ausf.G

Sd.Kfz.171 SPÄTE VERSION

LATE VERSION

1/35th MILITARY MINIATURE SERIES NO.176

1/35 ミリタリーミニチュアシリーズ NO.176

ドイツ戦車パンサーG 後期型



Because of its many advanced and innovative features, the World War II German Panzerkampfwagen V, known as the "Panther" tank, is still considered by many ordnance experts as a weaponry masterpiece. The development of the Panther came about due to the successes generated by the Russian T-34, which has become a serious threat to the German forces during the early part of the conflict. Mass production of the Panther began during the spring of 1943, and with its sophisticated mechanics and powerful Type 42 L70, 70mm main gun, the Panther tank demonstrated its formidable strength during front line action shortly after its introduction. Several improvements were suggested following its initial employ-

Wegen seiner fortschrittlichen Merkmale wird der Panzerkampfwagen V aus dem II. Weltkrieg, bekannt als der "PANTHER", von vielen Militärfachleuten heute noch als ein Meisterstück bezeichnet. Die Entwicklung des PANTHER war wegen der Erfolge des Russischen T-34 nötig. Mit der Massenproduktion des PANTHER wurde im Frühjahr 1943 begonnen, und mit seiner hochentwickelten Mechanik und seinem starken Typ 42 L70, 70mm Hauptgeschütz demonstrierte der PANTHER seine außergewöhnliche Stärke kurz nach seiner Einführung an der Front. Nach seinen ersten Einsätzen wurden mehrere Verbesserungen vorgeschlagen, welche dann zum PANTHER Ausführung G führten, der im Frühjahr 1944 erschien. Die Hauptverbesserungen bestanden aus zusätzlicher, ange-

Présentant de nombreuses caractéristiques innovantes, le char allemand Panzerkampfwagen V surnommé Panther est encore considéré de nos jours par les experts comme un "chef-d'œuvre" en matière d'armement. Le développement du Panther fut engagé suite aux succès remportés par les chars soviétiques T34 contre les formations blindées allemandes au milieu du second conflit mondial. La production en série du Panther débuta au printemps 1943 et c'est peu de temps après qu'il fut engagé au combat faisant la preuve de l'efficacité de sa mécanique d'avant-garde et de son puissant canon L70 type 42 de 70 mm. Plusieurs améliorations furent apportées au modèle de base après le déploiement en unité. Il en résulta la variante G qui entra en service au printemps

第二次世界大戦も終結に近づいた1944年の後半、東部および西部戦線での激戦は依然として続いており、ドイツ軍はパンサーG型への戦訓の取り入れを迫られていました。中でも最も改良を必要としたのが75ミリ戦車砲の防盾でした。パンサー戦車の防盾は当初から円筒を横にしたような構造になっていましたが、たまたまその下部に命中した敵弾が跳ねて操縦手や通信手付近の車体上面の薄い装甲板を貫く事例が発生したのです。これはショット・トラップと呼ばれます。各国の戦車開発技術陣は悩ませたものでしたが、ドイツ軍兵器局はこれに対処するため防盾の下部を直角に厚く強化する改良を行ったのです。この新型防盾は直ちにパンサーG型の最終生産型に装備されました。また、それまでたびたび前線で指摘されてきた夜間走行中の排気炎発生の防止策もとられ、排気

ment, resulting in the Panther Type G, which began to appear in spring 1944. Major improvements consisted of additional side armor slope angles and simplified assembly refinements for mass production. Early version model of the G type had a semi-cylindrical main gun mantlet which resulted in a shot-trap due to its shape. Shells were deflected downward through the hull or into the turret causing serious damage. This was improved on the late version model by adding a vertical lip on the lower end of the mantlet. A modified engine room deck with an improved air intake grille and ventilator housing are some of the other distinctive exterior features seen on the late version type G Panther.

winkeliger Seitenpanzerung und vereinfachter Montage für die Massenproduktion. Eine frühere Ausführung des G-Typs besaß eine halbzylindrische Ummantelung der Hauptkanone, die durch ihre Form fast wie ein Kugelfang wirkte. Geschosse wurde nach unten durch den Rumpf in den Turm abgelenkt, wo sie großen Schaden anrichteten. Dies wurde in der späteren Ausführung durch einen senkrechten Ansatz am unteren Ende der Ummantelung verbessert. Ein modifiziertes Motorraum-Deck mit einem verbesserten Lufteinlaßgitter und Ventilator-Gehäuse sind einige der wesentlichen äußeren Unterscheidungsmerkmale, an der die späte Version des PANTHER Typ G zu erkennen war.

1944. Les modifications principales consistaient en l'adjonction de blindages latéraux inclinés supplémentaires et une simplification de l'assemblage facilitant la production en série. Les premiers modèles du type G étaient dotés d'un bouclier de canon semi-cylindrique constituant un véritable piège. En effet, les projectiles qui le touchaient étaient déviés vers le bas à travers la caisse ou la base de la tourelle y causant des dommages sérieux. Pour remédier à cela, la version tardive était dotée d'un bouclier comportant une lèvre verticale sur son extrémité inférieure. La plage arrière de la caisse était également modifiée avec prise d'air et compartiment du ventilateur améliorés. Ce sont là les principaux signes extérieurs permettant de distinguer la version tardive du Panther G.

管の末端に消炎ファンを取り付けた比較的単純な構造の新型排気管が導入されました。また冷却装置部分の改良も行われました。エンジンルーム上面の左側の冷却ファンのルーバー上に鉄鋼製の円筒状グリルが付いた装置が取り付けられたのです。これはラジエーターを冷却した空気の余熱を利用して戦車内の暖房をするための装置でした。この簡単な装置は冬季にはまるで冷蔵庫の中にいるような戦車兵たちの活動を楽にしましたばかりではなく、小さな爆発としてエンジンルーム内の空気の排出の役目も充分に果たしました。そして、第二次世界大戦における最も戦車といわれたパンサーの開発は戦争末期の厳しい状況下においても続けれられ、またパンサーF型へ、さらにキングタイガーとの部品の共通化を図ったパンサーG型へと受け継がれていくことになるのです。



作る前にかならず
お読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN — DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。
★組み立てに入る前に、説明図をよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
★接着剤、塗料は、必ずプラスチック用をお使い下さい。(別売)
★接着剤や塗料を使用する際は、十分換気に気をつけて下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★Use plastic cement and paints only (available separately).
★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★ Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden (separat erhältlich).
★ Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.

★ Bien étudier les instructions de montage.
★ Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène (disponibles séparément).
★ Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.

★ 下図の工具を用意して下さい。

★ Tools required

★ Besitztiges Werkzeug

★ Outilage nécessaire

接着剤(プラスチック用)

Cement

Kleber

Colle

ニッパー

Side cutter

Zwickerzange

Pince coupante

ナイフ

Modeling knife

Modellermesser

Couteau de modéliste

★ ドライバー、セロハンテープもご用意下さい。
★(+) Screwdriver, cellophane tape

★(+) Schraubenzieher, Tesaflim

★Tournevis (+), ruban adhésif

塗装指示のマークです。タミヤカラーナンバーで指示しました。

TS-1 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / XF-64 Rouge brun

TS-2 ●ダークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / XF-61 Vert foncé

TS-3 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / XF-60 Jaune foncé

TS-46 ●ライトサンド / Light sand / Hell-Sandfarben / Sable clair

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne



1 サスペンションの取り付け

Suspension arms

Radaufhängung

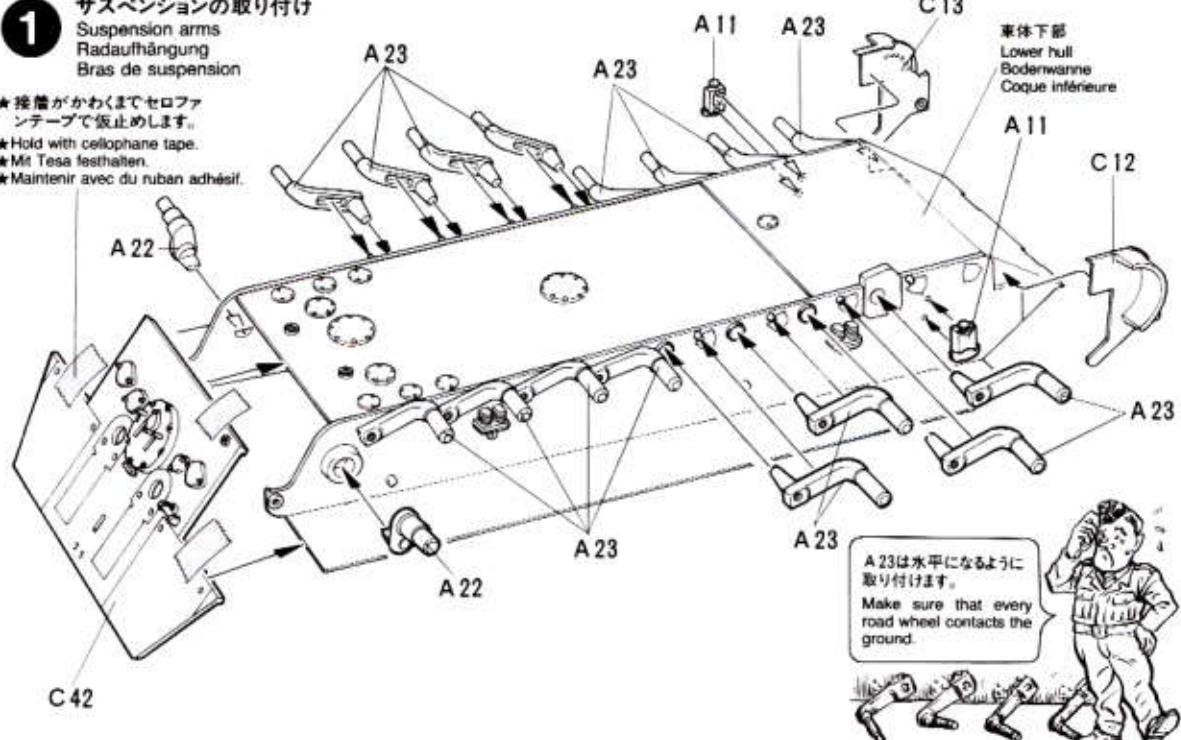
Bras de suspension

★ 接着がかかるまでセロファンテープで仮止めします。

★ Hold with cellophane tape.

★ Mit Tesa festhalten.

★ Maintenir avec du ruban adhésif.



2 ホイールのくみたて

Wheel assembly

Rad-Zusammenbau

Assemblage des roues

(ドライブスプロケット)

Drive sprocket
Kettentreibrad
Barbotin

A 6



A 10

ポリキャップ

Poly cap

Kunststoff-Nabe

Pièce de jonction

〈ロードホイール〉

Road wheel

Laufrad

Roue de route

〈a〉

A 15

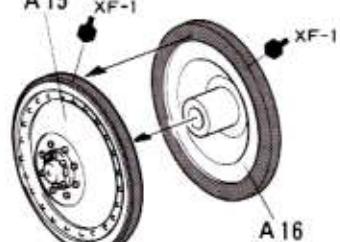
XF-1

★8個作ります。

★Make 8.

★8 Satz anfertigen.

★Faire 8 jeux.



〈アイドラーホイール〉

Idler wheel

Spannrad

Poulie-guide

★2個作ります。

★Make 2.

★2 Satz anfertigen.

★Faire 2 jeux.

A 2

A 1

A 14

ポリキャップ

Poly cap

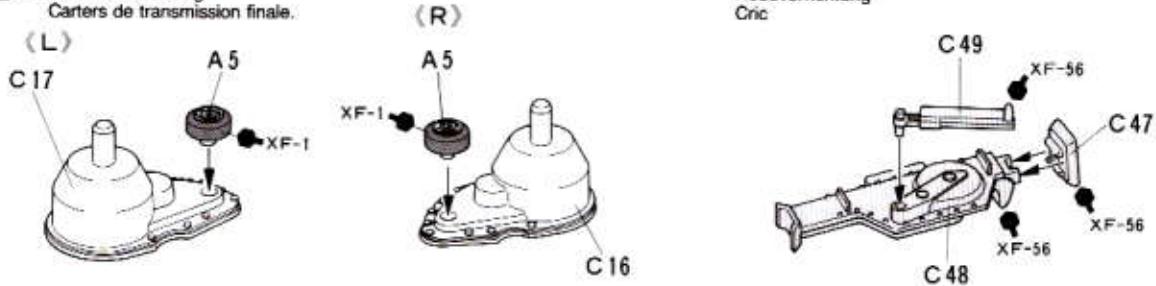
Kunststoff-Nabe

Pièce de jonction

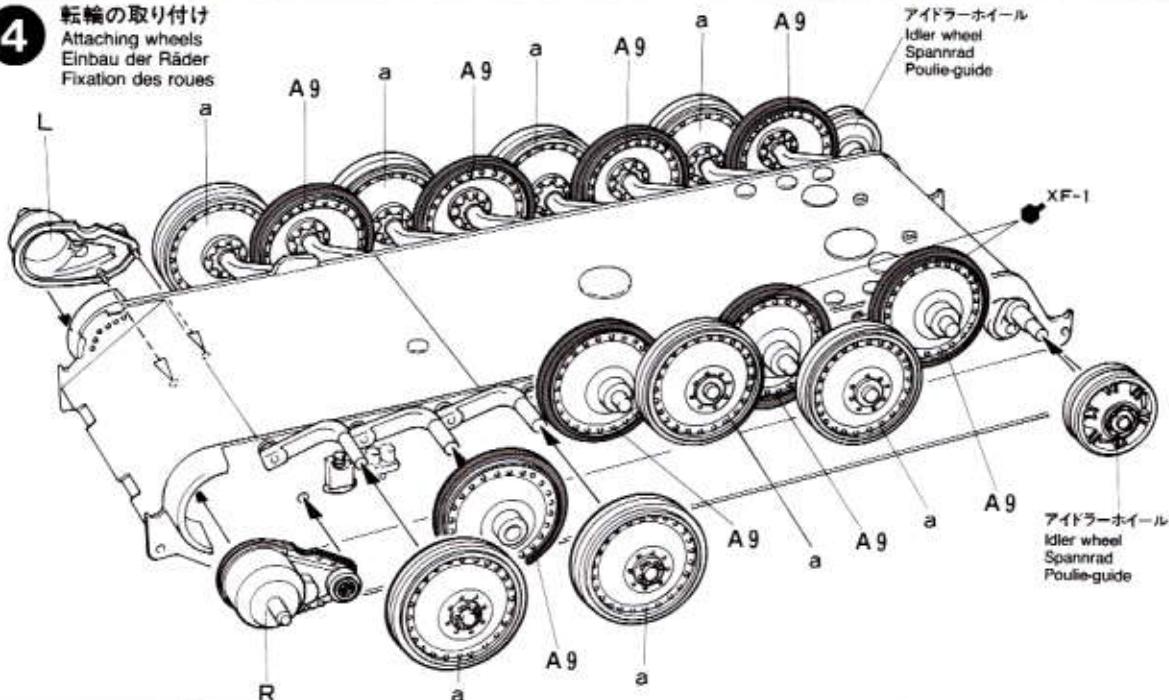
3 ファイナルカバーの組み立て
Final drive covers
Antriebsabdeckung
Carter de transmission finale.

〈ジャッキの組み立て〉
Jack

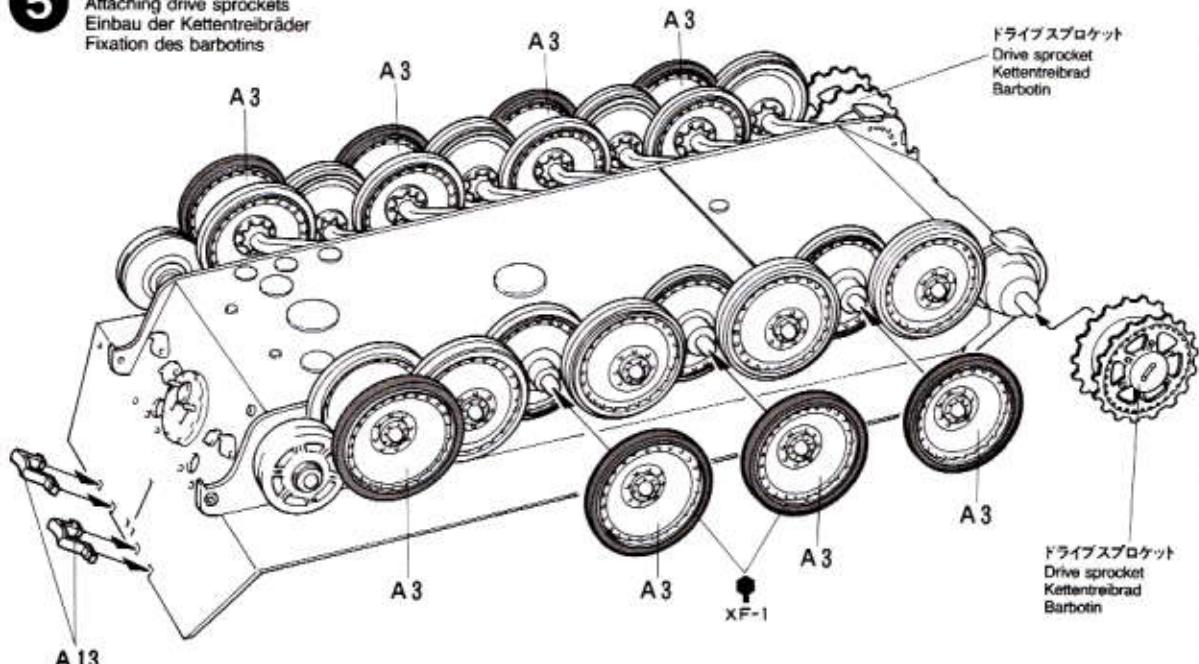
Hebevorrichtung
Cric



4 転輪の取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



5 ドライブスプロケットの取り付け
Attaching drive sprockets
Einbau der Kettenentreibräder
Fixation des barbotins



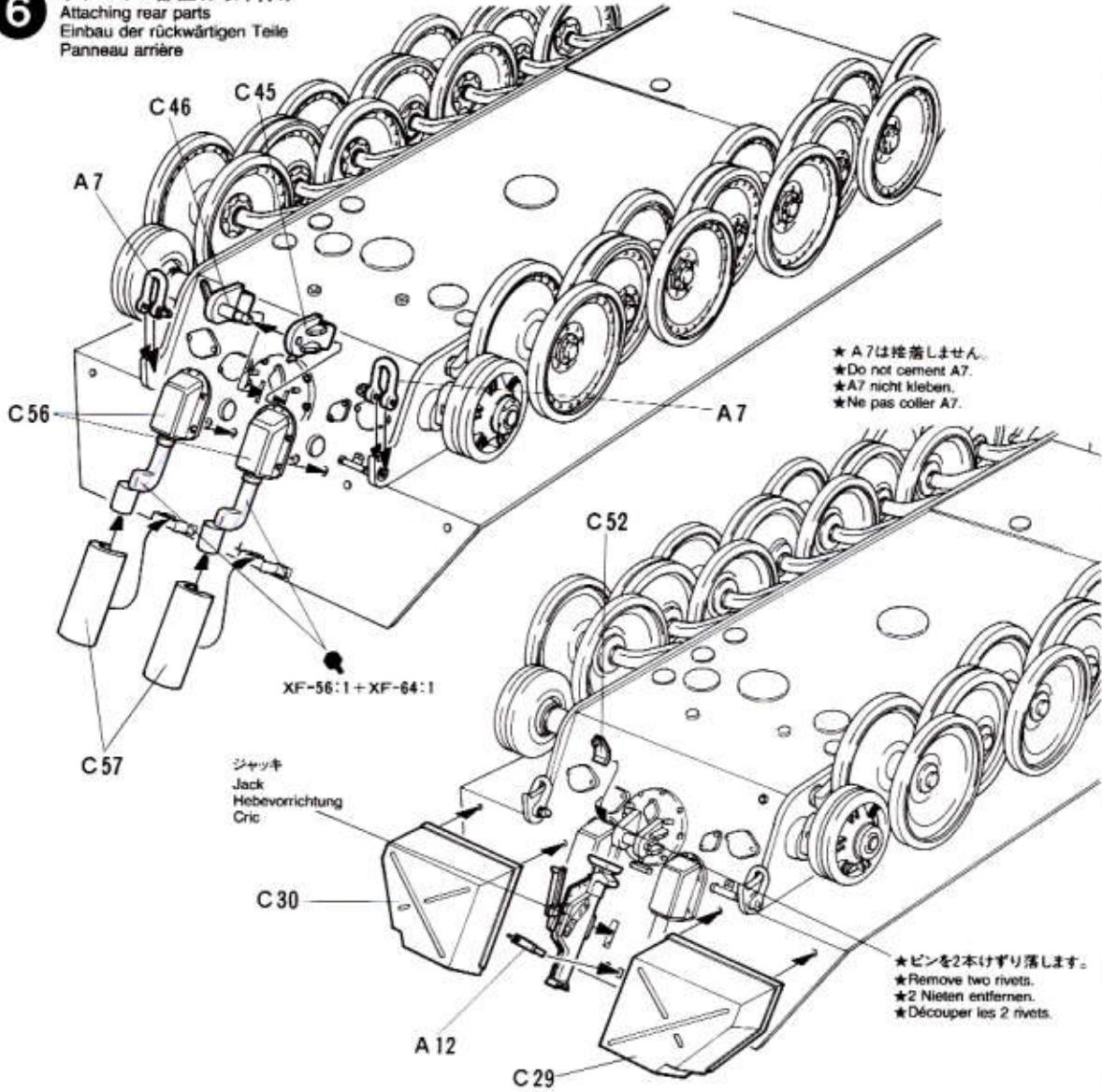
6

リヤパネル部品の取り付け

Attaching rear parts

Einbau der rückwärtigen Teile

Panneau arrière



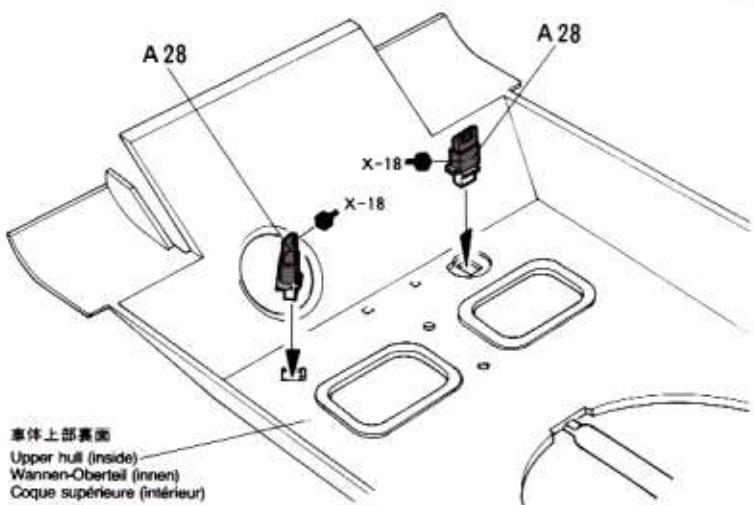
7

ペリスコープの取り付けとハッチの組み立て

Periscopes & hatches

Sehrohr & Luke

Périscopes et trappes



〈ドライバー用ハッチ〉

Driver's hatch

Fahrerluke

Trappe du conducteur

〈L〉

A27

A26

C32

A27

A26

C32

〈無線手用ハッチ〉

Radio operator's hatch

Luke für Funker

Trappe de l'opérateur radio

〈R〉

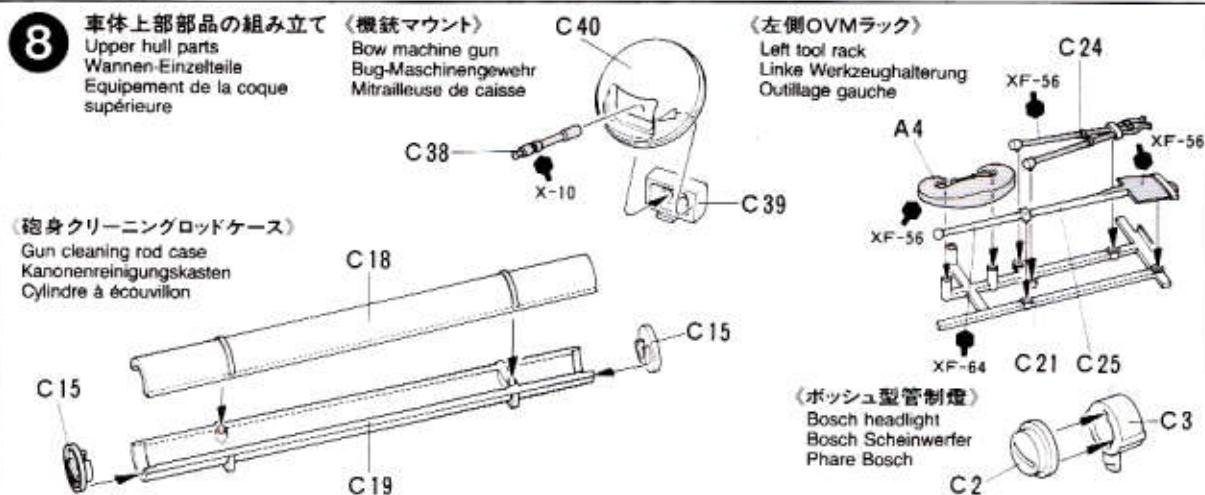
A27

A26

C31

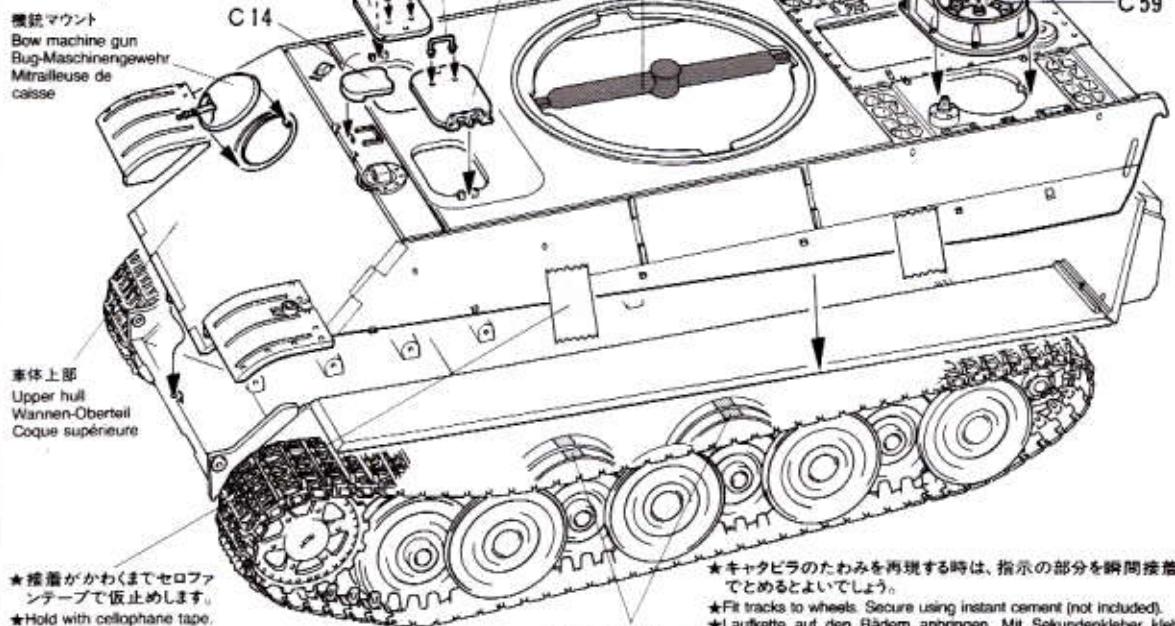
8

車体上部部品の組み立て
Upper hull parts
Wannen-Einzelteile
Équipement de la coque supérieure



9

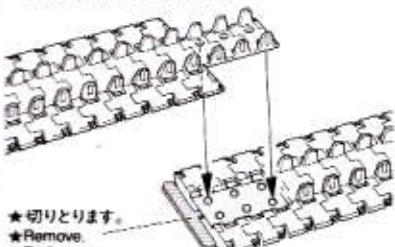
車体上部の取り付け
Attaching upper hull
Anbau der Wanne
Installation de la coque supérieure



★接着力がかかるまでセロファンテープで仮止めします。
★Hold with cellophane tape.
★Mit Tesa festhalten.
★Maintenir avec du ruban adhésif.

〈キャタピラの作り方〉

Track construction
Kettenmontage
Construction de la chenille



★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever

●このキャタピラは接着式です。

- ①キャタピラの端にある細長いネームプレートは不要なので切り取ります。
- ②図の影の部分に接着剤をつけます。
- ③接着剤が他の部分につかないように注意しながらキャタピラの端を図のように

はめ込みます。この時キャタピラの接合部は、はがれやすいのでしっかり接着して下さい。

- キャタピラの接着剤がかかるまで車体下部に取り付けないで下さい。またキャタピラが切れてしまった時は黒糸やホッチキスなどで補強して下さい。
- またこのキャタピラは塗装ができます。キャタピラの錆びた感じや泥が付いた感じを出すのもおもしろいでしょう。

- The tracks in this kit can be glued using plastic cement.
 - ① Remove any excess plastic from surface to be cemented.
 - ② Apply cement. Be careful not to apply too thick.
 - ③ Join track ends together and allow to set.
 - ④ Attach track to hull after cement has completely cured. If track breaks, join with staples or thread.
 - ⑤ The tracks can be painted using plastic paints.

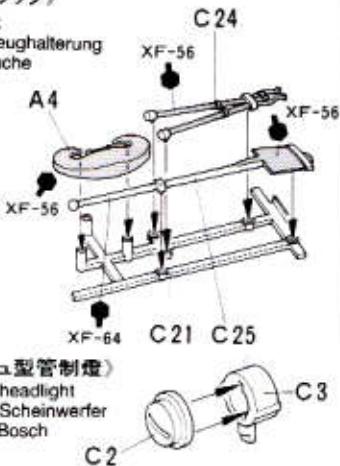
《機銃マウント》

Bow machine gun
Bug-Maschinengewehr
Mitrailleuse de caisse



《左侧OVMラック》

Left tool rack
Linke Werkzeughalterung
Outilage gauche



《ボッシュ型管制燈》

Bosch headlight
Bosch Scheinwerfer
Phare Bosch



切り取ります。

- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

★キャタピラのたわみを再現する時は、指示の部分を瞬間接着剤でとめるとよいでしょう。

★Fit tracks to wheels. Secure using instant cement (not included).

★Laufstange auf den Rädern anbringen. Mit Sekundenkleber kleben (nicht enthalten).

★Fixer les chenilles sur les roues. Utiliser une colle rapide (non incluse).

●Die Ketten dieses Bausatzes mit Plastik-Kleber zusammenkleben.

① Plastik-Grate entfernen, damit sauber verklebt werden kann.

② Flüssigkleber bzw. Plastik-Kleber nicht zu dick auftragen.

③ Ketten-Enden zusammenpressen.

●Wenn der Kleber ausgetrocknet ist, Ketten auf Wanne aufziehen.

Falls Kette reift, mit Draht oder Faden zusammenhalten.

●Die Ketten-Teile können mit jeder Plastikfarbe bemalt werden.

●Les chenilles de ce kit peuvent s'assembler à l'aide de colle pour maquettes plastique standard.

① Enlever tout excès de matière de la surface à coller.

② Appliquer la colle (une fine couche suffit).

③ Mettre en contact les deux extrémités et laisser sécher.

●Après séchage installer les chenilles sur les trains de roulement. Si une chenille casse, on peut la réparer à l'aide d'une agrafe ou de fil.

●La peinture des chenilles peut se réaliser à la peinture acrylique.

10

車体上部部品の取り付け

Attaching upper hull parts (1)
Einbau der Wannen-Einzelteile (1)
Fixation des équipements de la coque supérieure (1)

ガントラベルロック
Gun travel lock
Rohrlagerblock
Chaise de route

★ A7は接着しません。
★ Do not cement A7.
★ A7 nicht kleben.
★ Ne pas coller A7.

ボッシュ型管制燈
Headlight
Scheinwerfer
Phare

C41

砲身クリーニングロッド
Gun cleaning rod case
Kanonenreinigungskasten
Cylindre à écouvillon

A7

A7

★ C7は可動します。
★ Movable.
★ Beweglich.
★ Mobile.

《ガントラベルロック》
Gun travel lock
Rohrlagerblock
Chaise de route



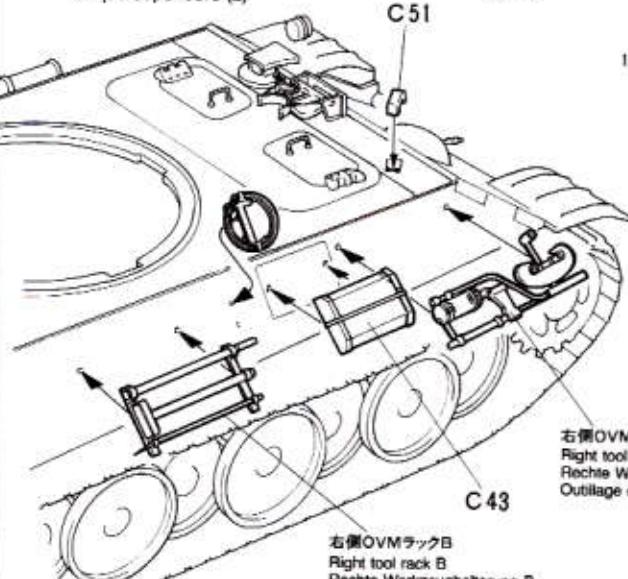
11

エンジン点検ハッチの取り付け

Attaching upper hull parts (2)
Einbau der Wannen-Einzelteile (2)
Fixation des équipements de la coque supérieure (2)

《ワイヤーリール》
Wire reel
Drahtaufwicklung
Câble

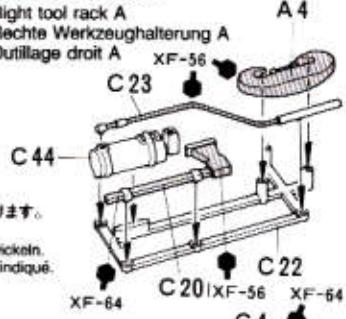
C53



★エナメル線を巻いて作ります。
★Loop wire as shown.
★Draht gemäß Abbildung wickeln.
★Enrouler le câble comme indiqué.

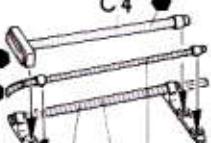
《右側OVMラックA》

Right tool rack A
Rechte Werkzeughalterung A
Outilage droit A XF-56



《右側OVMラックB》

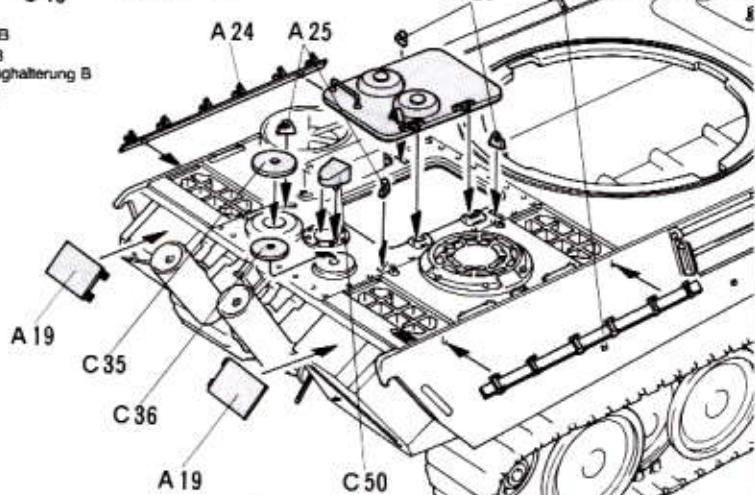
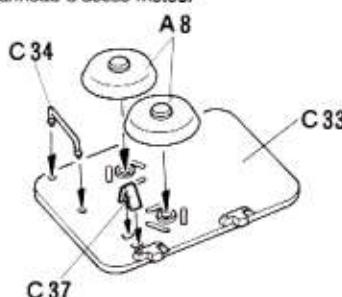
Right tool rack B XF-56
Rechte Werkzeughalterung B
Outilage droit B



右側OVMラックA
Right tool rack A
Rechte Werkzeughalterung A
Outilage droit A

《エンジン点検ハッチの組み立て》

Engine access hatch
Motor-Einstieg Luke
Panneau d'accès moteur



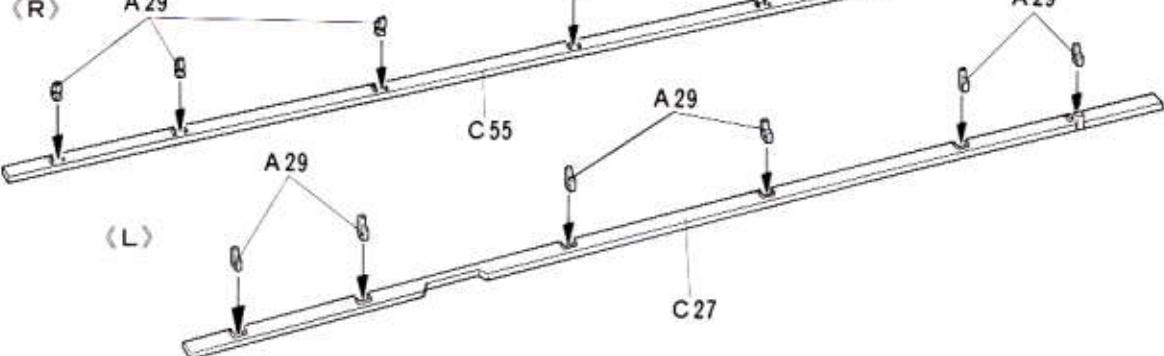
12

シュルツェン架の組み立て

Side skirt brackets

Befestigung der Schürzen

Supports de protections latérales



13

シュルツェンの取り付け

Side skirts

Schürzen

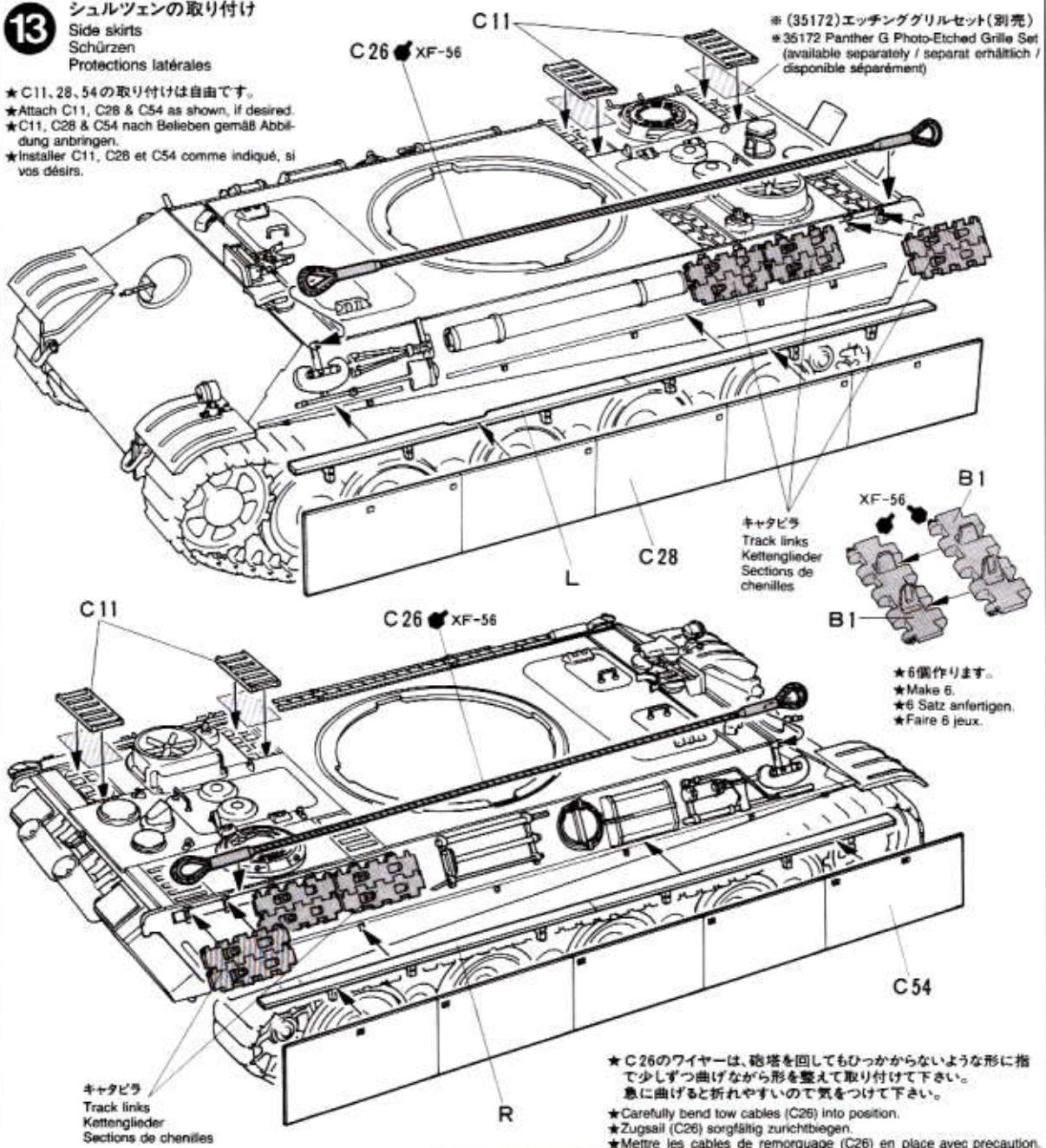
Protections latérales

★ C11、28、54の取り付けは自由です。

★ Attach C11, C28 & C54 as shown, if desired.

★ C11, C28 & C54 nach Belieben gemäß Abbildung anbringen.

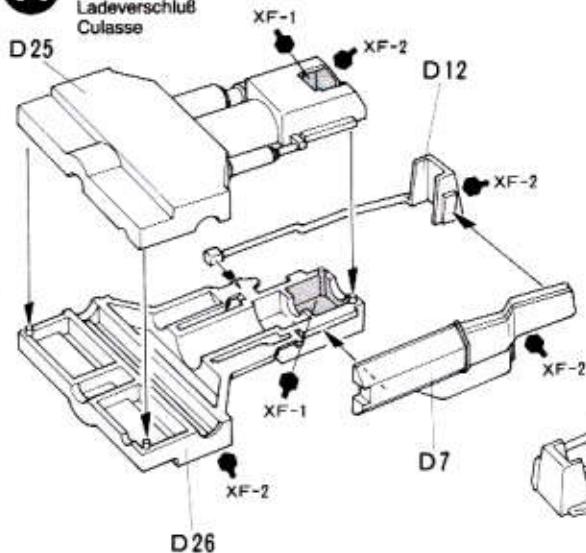
★ Installer C11, C28 et C54 comme indiqué, si vous désirez.



14

主砲閉鎖機の取り付け

— Loading breech
Ladeverschluß
Culasse



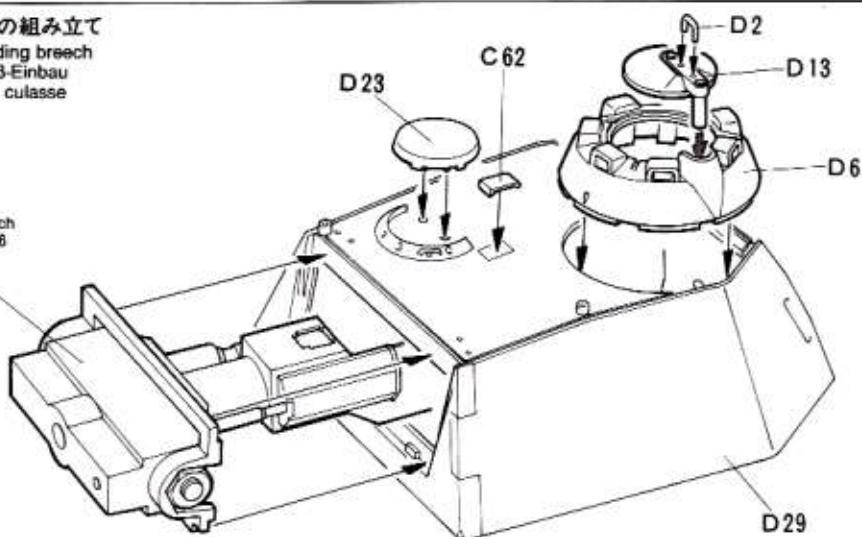
ナット
Nut
Muttern
Ecrou

★ビスは強くしめ込みすぎ
ないよう注意します。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

15

主砲閉鎖機の組み立て

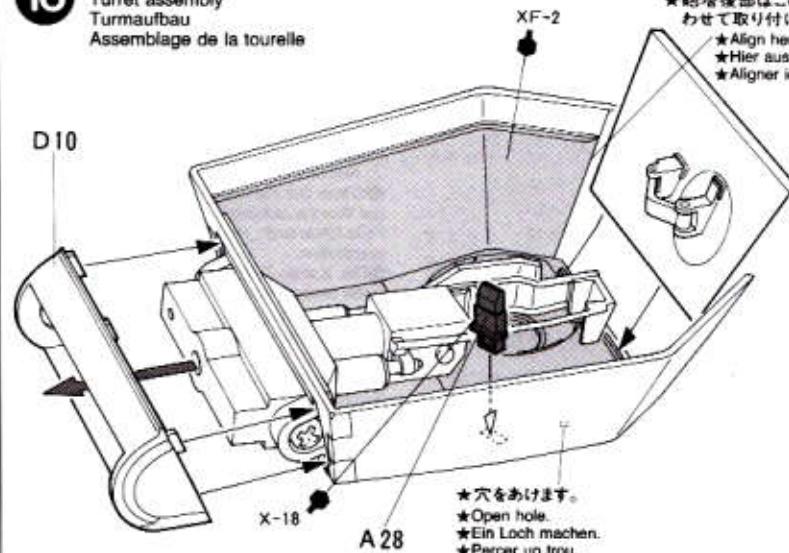
Attaching loading breech Ladeverschluß-Einbau Fixation de la culasse



16

砲塔後部ハッチ壁の取り付け

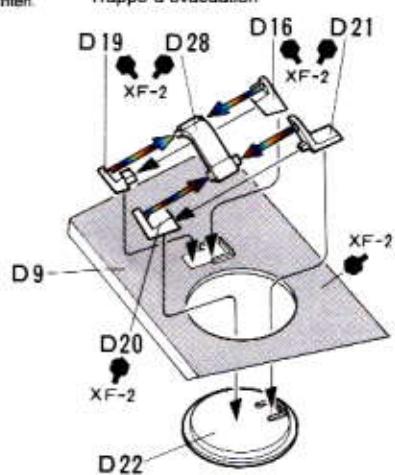
Turret assembly



★砲塔後部はこの線に合わせて取り付けます。
★Align here.
★Hier ausrichten.
★Aligner ici.

〈砲塔後部ハッチの組み立て〉

Escape hatch
Notausstieg
Trappe d'évacuation

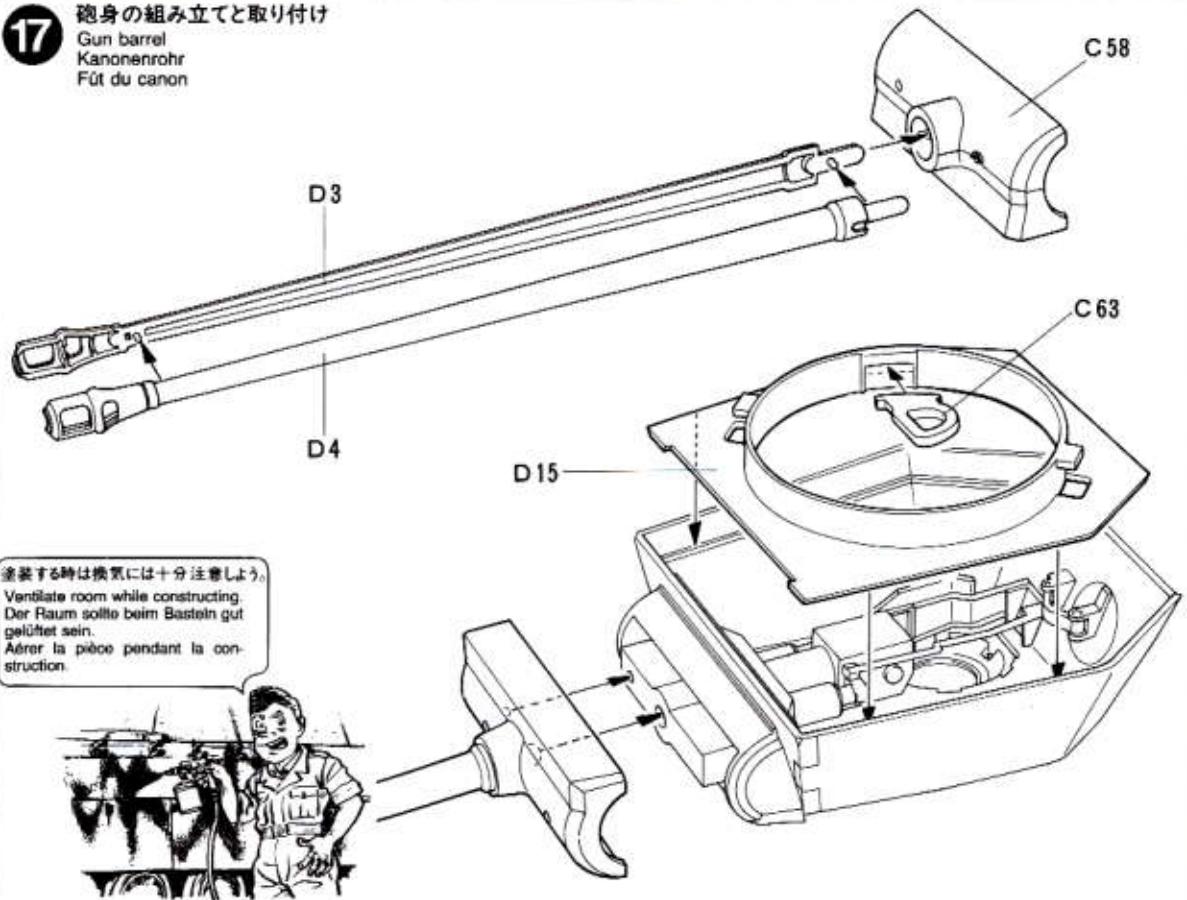


17

砲身の組み立てと取り付け
Gun barrel

Kanonenrohr

Fût du canon



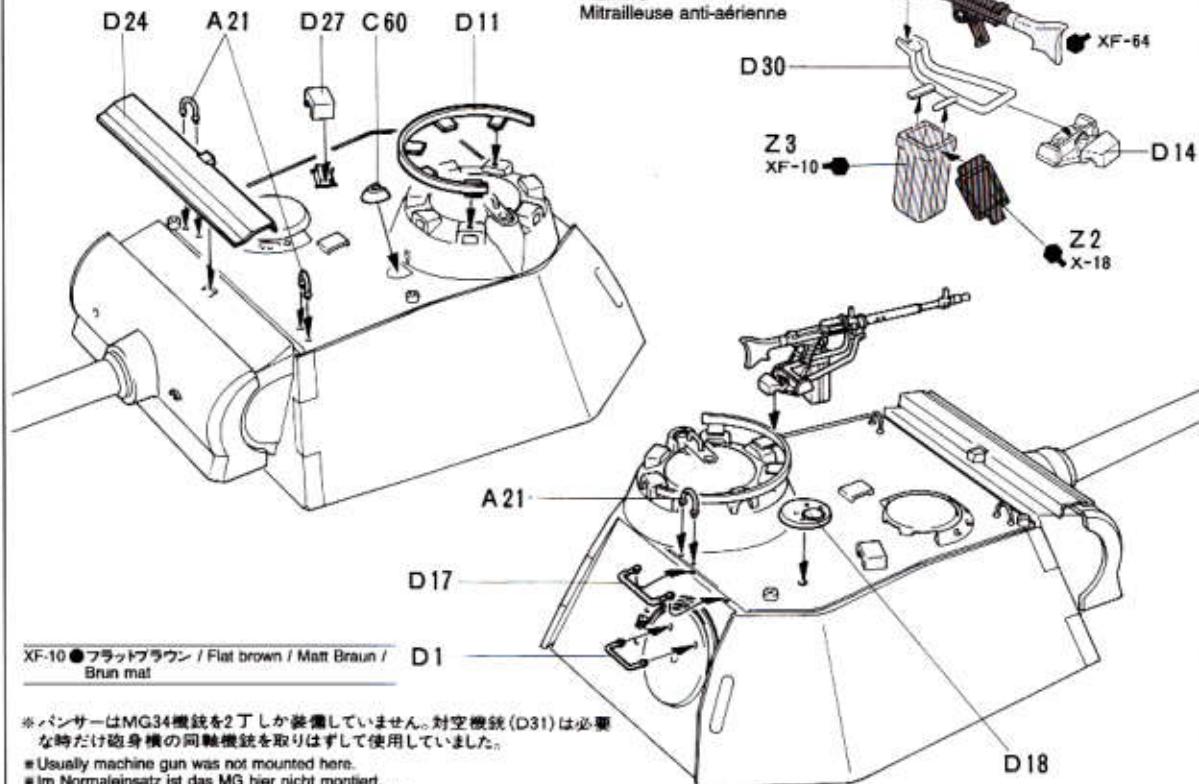
18

砲塔部品の取り付け
Attaching turret parts

Turmteile-Einbau

Fixation des pièces de tourelle

〈機銃の組み立て〉

A.A. Machine gun
Flak-MG
Mitrailleuse anti-aérienne

19

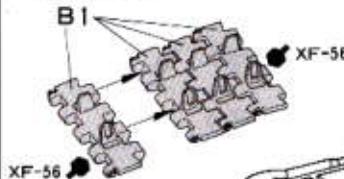
砲塔の取り付け

Attaching turret

Einbau des Turmes

Installation de la tourelle

- ★余ったキャタピラは連結してお使い下さい。
- ★Use extra track links as shown, if desired.
- ★Nach Belieben Ersatz-Kettenglieder gemäß Abbildung anbringen.
- ★On peut utiliser les sections de chenilles comme indiqué.



不要部品

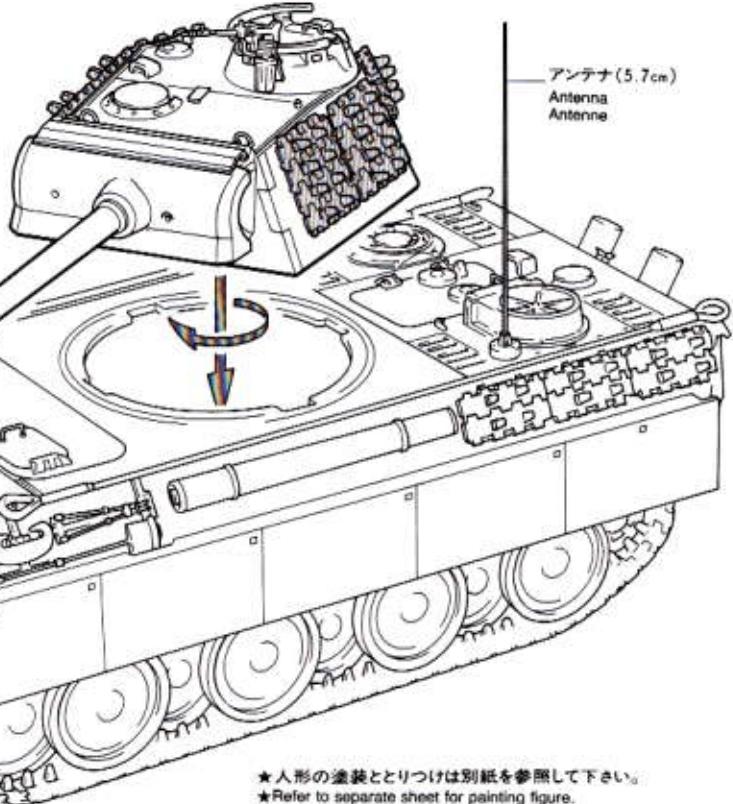
Parts not used.

Nicht verwendet.

Pièces non utilisées.

A12×1, A17×2, A18×2, A21×1

A28×1, B1×20, C1×1, D5×1



★人形の塗装ととりつけは別紙を参照して下さい。

★Refer to separate sheet for painting figure.

★Für Bemalung der Figur siehe Einzelblatt.

★Se référer au feuillet séparé pour la décoration de la figurine.

〈アンテナの作り方〉

How to make antenna

Einbau der Antenne

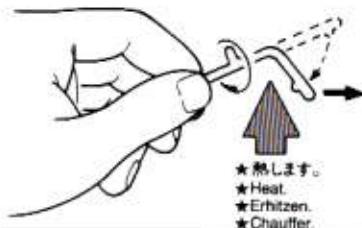
Réalisation des antennes

★アンテナはランナー（部品の付いていたワク）を利用して作ります。右図のようにランナーを熱します。曲ったらはじを引っ張って適当な太さにのばします。15秒くらい冷したら適当な長さに切って使用します。

★Heat sprue as shown. Remove from heat and stretch. Allow to cool and cut to required length.

★Wie gezeigt Spritzling erhitzen. Von der Flammen entfernen und auseinander ziehen. Abkühlen lassen und auf benötigte Länge schneiden.

★Chauder un morceau de grappe plastique. L'éloigner de la flamme et l'étirer. Laisser refroidir et couper une longueur requise.



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code

0443166	Upper Hull	0223033	Z Parts
0443167	Lower Hull	0443168	Track
0003467	A Parts (1 pc.)	9403050	Metal Parts Bag
0003468	B Parts	1403146	Decal
0003483	C Parts	1053196	Instructions
0003470	D Parts		

ITEM 35176

★部品請求には右のカードが必要です。
部品請求なさる方はカードの住所、氏名、電話番号欄をしつかりご記入下さい。

●振替料金が安く便利な郵便振替をご利用下さい。ご利用法は下記をご参考下さい。

《郵便振替のご利用法》

お近くの郵便局にある郵便振替込用紙の通信欄(通常裏面にあります)に、ITEM番号、スケール、製品名、数量を必ずご記入下さい。そして裏面の口座番号欄に00810-9-1118、加入者名欄に田宮模型、金額欄に必要な部品の合計金額を記入します。そして払込住所氏名欄に、あなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号をご記入いただき、代金をそなえて郵便局の窓口にお出し下さい。また郵便振替をご利用になる時は右のカードは必要ありません。

右記の価格は予告なく変更となる場合がありますので御了承下さい。

《イタレリ製キット購入法》イタレリ製キットのご注文は当社アフターサービスをご利用下さい。イタレリ製品の一覧をご用意しております。お問い合わせはお電話でアフターサービスまで。

GERMAN PANTHER TYPE G LATE VERSION

PANZERKAMPFWAGEN
PANTHER Ausf.G
SPÄTE VERSION

1/76

For Japanese use only!

★ ITEM 35176

住所

<input type="text"/>				
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

電話 () -

氏名

 **田宮模型**
静岡市恵那原3-7 〒422-8610
PRINTED IN PHILIPPINES



PAINTING

〈パンサーG 後期型の塗装について〉

戦争後期のドイツ軍戦車はダークイエロー、ダークグリーン、レッドブラウンの3色で迷彩が施されていました。ベースにダークイエローを塗装し、その上からダークグリーン、レッドブラウンで迷彩を施すという工程が1944年8月より工場で行われており、パンサーG後期型もこのように塗装されていたと思われます。また同年11月からは使用色はそのままにベースがダークグリーンに変更され、同じく秋頃から、この迷彩の上に同色で斑点を加えたアンブッシュ迷彩が多く見られるようになっています。迷彩パターン

等は図中の塗装図を参考にして下さい。

PAINTING THE PANTHER G LATE VERSION

Towards the end of the Second World War, most German armored vehicles were applied a camouflage of dark yellow, dark green, and red brown. Camouflage were factory applied on a dark yellow base. However, beginning November, 1944 the base coat was altered to dark green with the same camouflage schemes. Further more a spotted camouflage called "ambush camouflage" were seen during the same period.

BEMALUNG DES PANTHER TYP G SPÄTE AUSFÜHRUNG

Gegen Ende des zweiten Weltkriegs trugen die meisten Deutschen Panzerfahrzeuge eine Tarnbemalung aus dunkelgelb, dunkelgrün

und rotbraun. Die Tarnfarbe wurde bei der Fertigung auf dunkelgelbem Grund aufgebracht. Ab November 1944 wurde die Grundierungsfarbe in dunkelgrün geändert, bei sonst gleicher Tarnbemalung gebräuchlich, die "Hinterhalts-Tarnung" bezeichnet wurde.

DECORATION DU PANTHER G VERSION TARDIVE

Vers la fin de la Seconde Guerre Mondiale, la plupart des véhicules blindés allemands portaient un camouflage jaune sombre, vert foncé et brun rouge. Le camouflage était appliqué en usine sur une base jaune sombre. Cependant, à partir de novembre 1944, la teinte de base devint le vert foncé, le même camouflage étant conservé. Un camouflage à pois du type "embuscade" fut également appliqué durant la même période.

APPLYING DECALS

〈スライドマークのはりかた〉

- ①はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをゆるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらします。
- ⑤やわらかい布でマーク内側の気泡を出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

ben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.

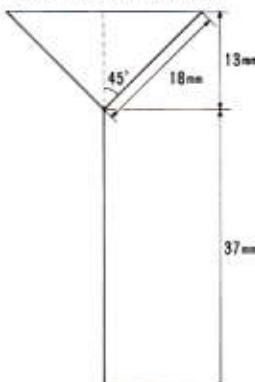
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un lingot propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

〈指揮車両をつくる場合〉

Commander's tank
Kommandanten-Panzer
Char de commandement

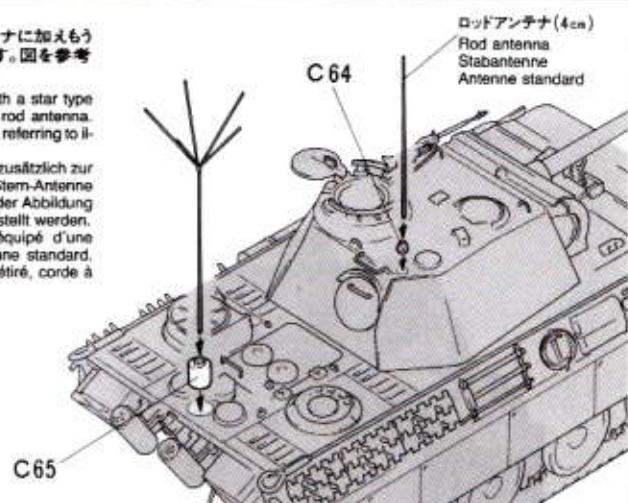


★指揮車両には、従来のロッドアンテナに加えもう1本とスターヘンテナをとりつけます。図を参考に伸ばしランナーなどでつくります。

★Commander's tank was equipped with a star type antenna, in addition to the standard rod antenna. Reproduce using stretched sprue etc., referring to illustration.

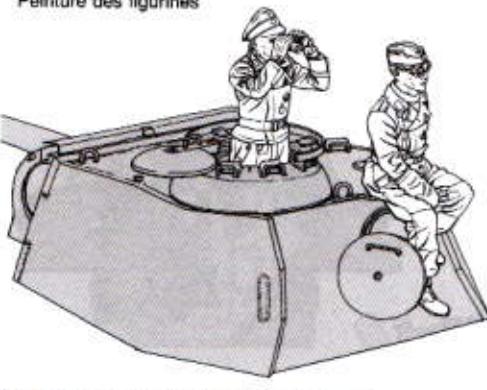
★Der Panzer des Kommandanten war zusätzlich zur normalen Stabantenne mit einer Stern-Antenne ausgestattet. Sie kann entsprechend der Abbildung aus gezogenem Abfallmaterial hergestellt werden.

★Le char de commandement était équipé d'une antenne en étoile en plus de l'antenne standard. Les reproduire à l'aide de plastique étiré, corde à piano... en se référant à l'illustration.

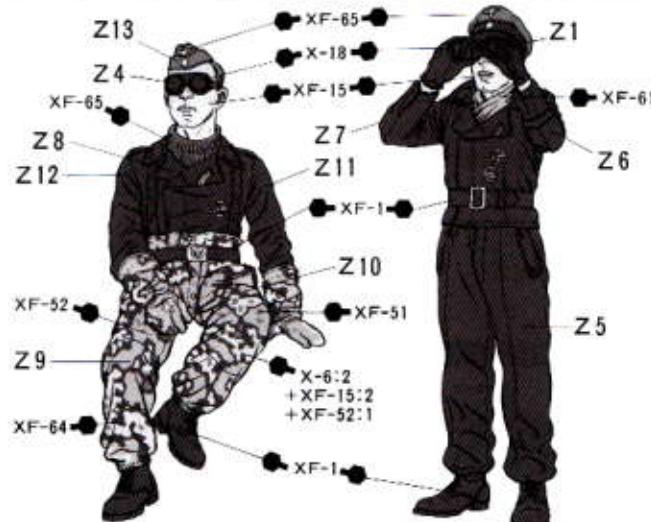


〈人形の組み立てととりつけ〉

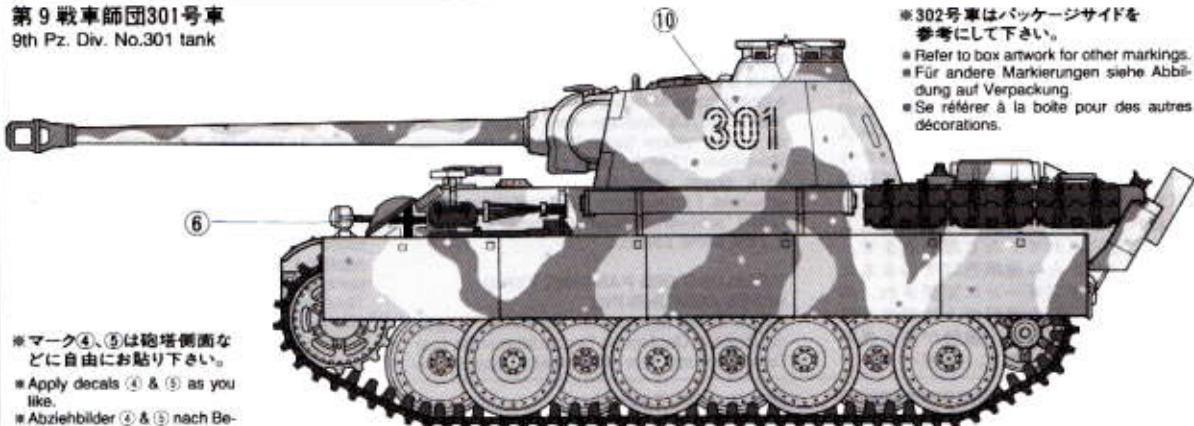
Painting figures
Bemalung der Figuren
Peinture des figurines



X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange
XF-51 ●カーキドラフ / Khaki drab / Braun-Khaki / Vert kaki
XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate



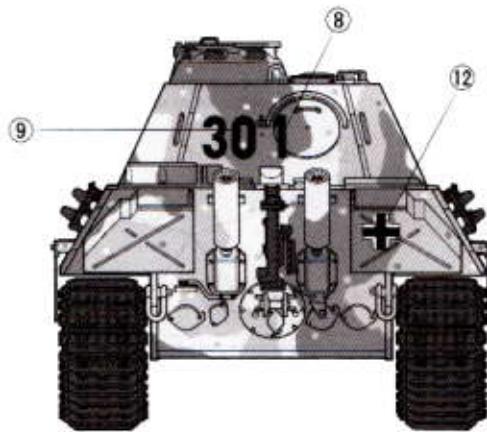
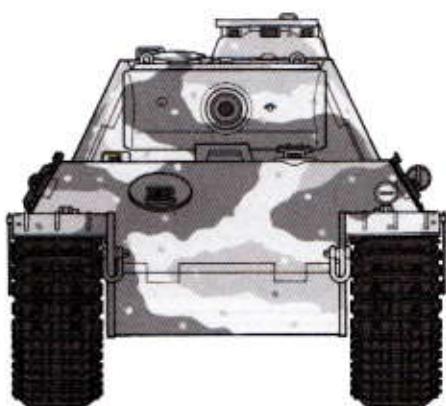
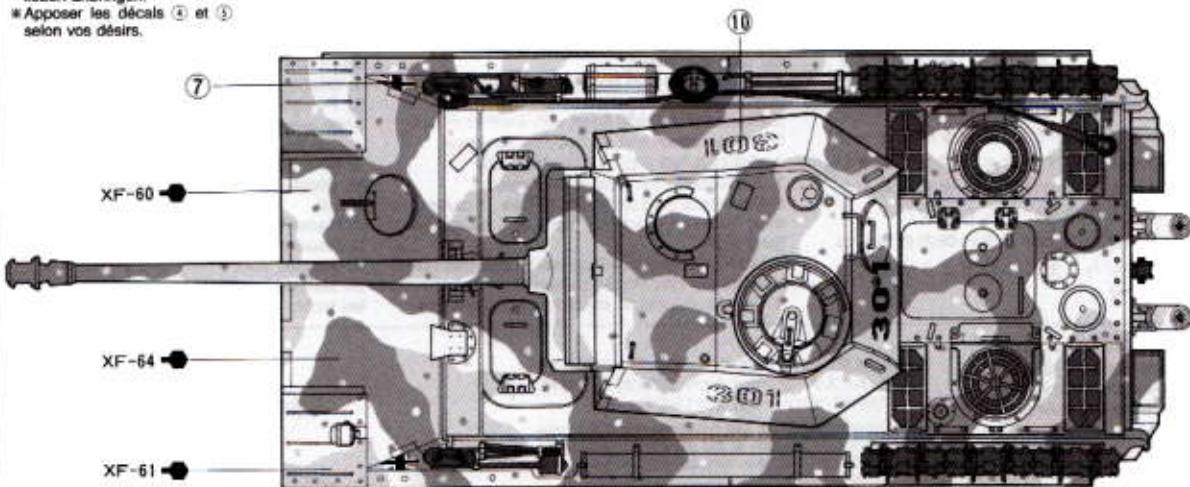
第9戦車師団301号車
9th Pz. Div. No.301 tank



- *マーク④、⑤は砲塔側面などに自由にお貼り下さい。
- *Apply decals ④ & ⑤ as you like.
- *Abziehbilder ④ & ⑤ nach Belieben anbringen.
- *Apposer les décalcs ④ et ⑤ selon vos désirs.

*302号車はパッケージサイドを参考にして下さい。

- Refer to box artwork for other markings.
- Für andere Markierungen siehe Abbildung auf Verpackung.
- Se référer à la boîte pour des autres décos.



第116戦車師団413号車
116th Pz. Div. No.413 Tank

